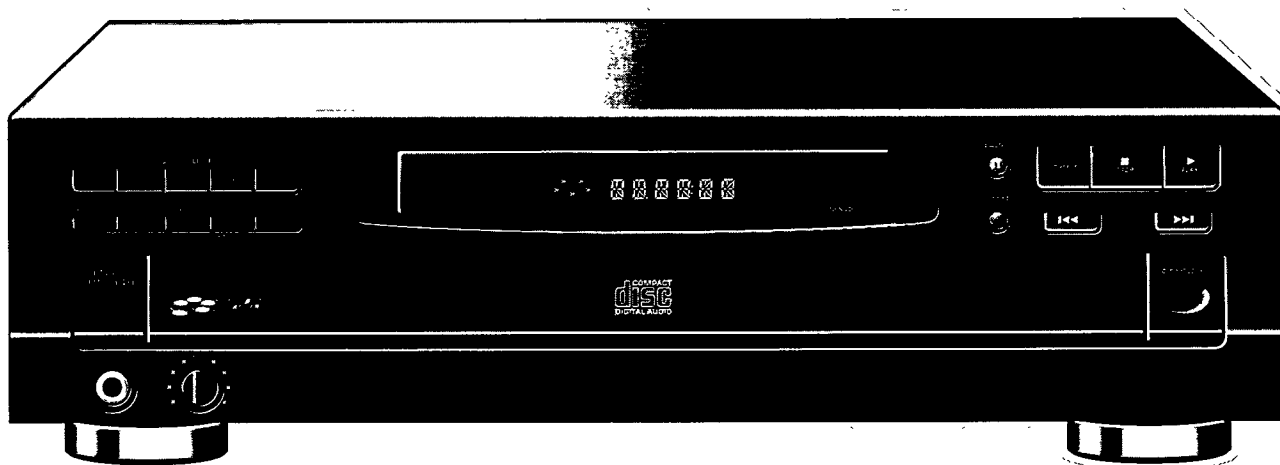


PHILIPS

CDC 752 Compact Disc Changer



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of **5A**. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than **5A**.

NOTE

The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
- Do *not* connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

Norge

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio CDC 752 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 25/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

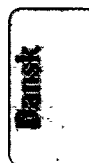
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

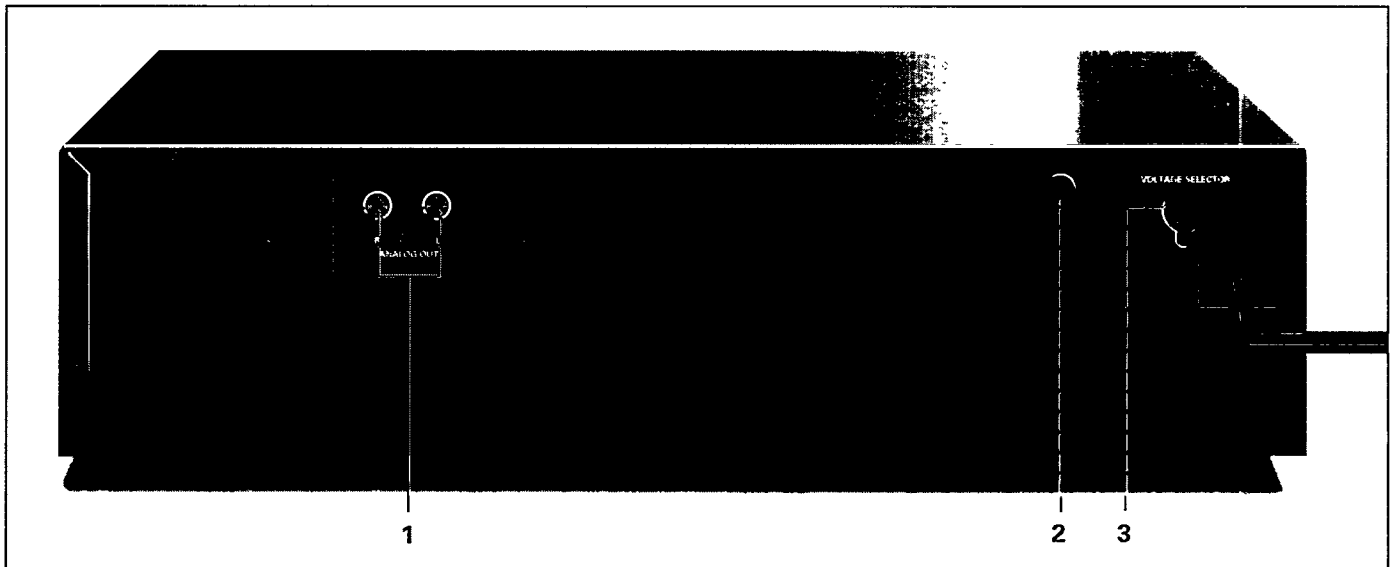
English4-14	English
Français15-25	Français
Español26-36	Español
Deutsch37-47	Deutsch
Nederlands48-58	Nederlands
Italiano59-69	Italiano
Svenska70-80	Svenska
Dansk81-91	Dansk
Suomi92-102	Suomi
Ελληνικά103-113	Ελληνικά
Português114-124	Português

	SIDE
INLEDNING	81
INSTALLATION	82
Strømforsyningen	82
Placering af CD-skifteren	82
Tilslutninger	82
Tilslutning af hovedtelefon	82
FUNKTIONS OVERSIGT	83
Forside af CD-skifteren	83
Fjernbetjeningen	84
Displayet	84
AFSPILNING	85-88
Isætning af CD-plader	85
Normal afspilning	85
Valg af en anden melodi under afspilningen	86
Valg af en anden CD-plade under afspilningen	86
Hurtig opsøgning af en passage	86
Start med en bestemt CD-plade	86
Start med en bestemt melodi	86
Scanning af en CD'ere	86
Afspilning i tilfældig rækkefølge	86
Fremkaldelse af information på displayet	87
Gentaget afspilning	87
Opsøgning af den kraftigste passage	87
Indstilling af lydniveauet	88
Aktiverer FADER-funktionen	88
PROGRAMMERING	88
Indlæsning af et program	88
Afspilning af programmet	88
Slette programmet	88
EDIT	89
Før optagelse af et program	89
Optagelse	89
YDERLIGERE INFORMATIONER	90
Stand by-stilling	90
Vedligeholdelse	90
Genbrug af materialer	90
Tekniske data	90
FEJLFINDING	91

Denne 'State-of-the-art' Philips 700 serie Compact Disc-Skifter CDC 752 kombinerer top klasse afspille kvalitet med høj betjeningskomfort med følgende muligheder:

- skift af CD'er under afspilning;
- hurtig access til en bestemt CD ved hjælp af QUICK PLAY;
- indlæsning i afspillerens hukommelse af 30 melodier fra forskellige CD'er i enhver ønsket rækkefølge;
- indlæsning af ønsket optagetid og spilletid i EDIT funktionen.





STRØMFORSYNINGEN

- Undersøg om typeskiltet på bagsiden af Deres CD-skifter indikerer den korrekte lysnetsspænding.
- Hvis Deres lysnetsspænding er en anden, skal De opsøge Deres radioforhandler.

Visse versioner af denne CD-skifter er forsynet med en spændingsomstiller **4**, der giver Dem mulighed for at indstille CD-skifteren til den lokale lysnetsspænding.

Når spændingsomstilleren ændres, er det også nødvendigt at ændre netsikringen **3** til korrekt værdi:

T200 mA (træg) ved 110/127 V;
T100 mA (træg) ved 220 V - 230 V / 230 V - 240 V.

Bemærk: Netafbryderen **POWER ON** er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

ADVARSEL! Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

PLACERING AF CD-SKIFTEREN

Fritstående

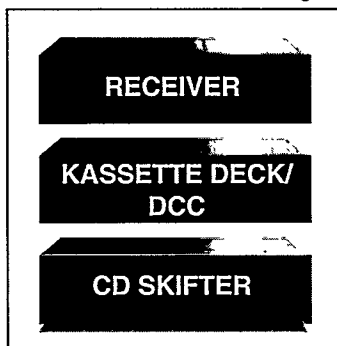
- Anbring altid CD-skifteren vandret på et fladt, fast underlag.
- Der skal være mindst 3 cm fri luft over apparatet således, at afkølingen kan foregå uhindret.

I et rack

- I et rack kan CD-skifteren anbringes vilkårligt.

I en stabel

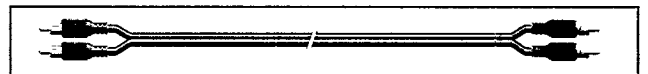
- Anbring helst CD-skifteren øverst eller nederst.
- Placer aldrig apparatet direkte oven på en forstærker, da den kan have stor varmeudvikling.



TILSLUTNINGER

1 ANALOG OUT

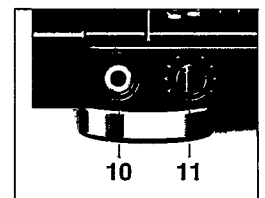
For tilslutningskabel til forstærkeren.

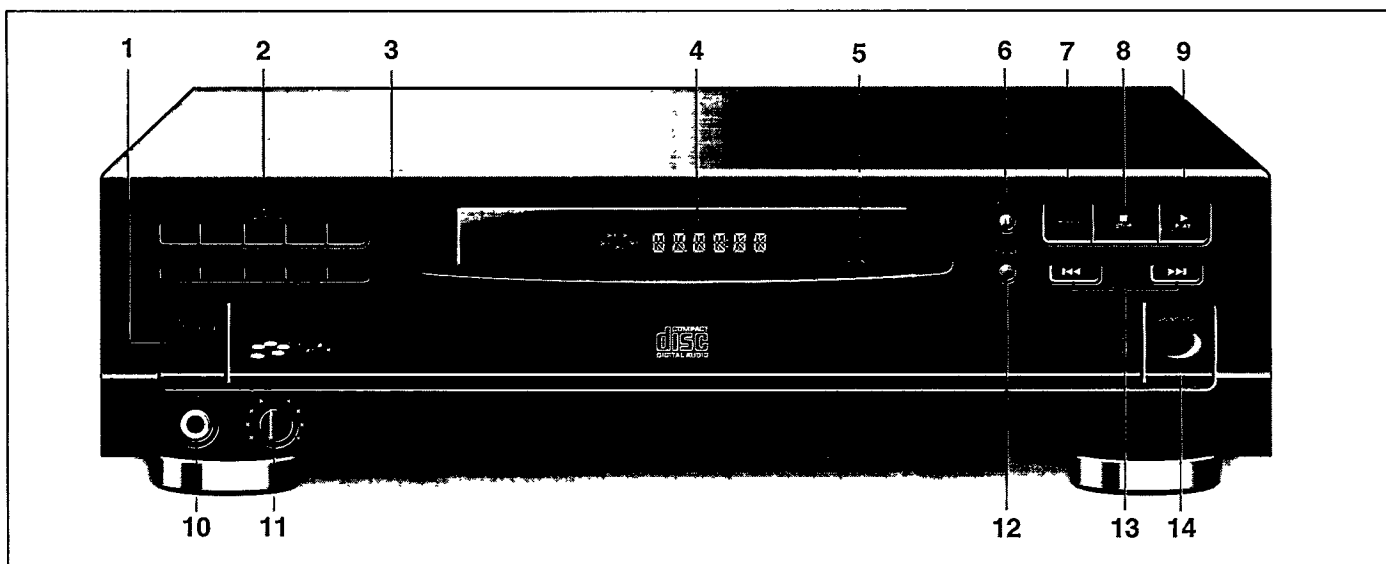


- Isæt rødt stik i bøsningen 'R' og det andet stik i bøsningen 'L'.
- Isæt de to andre stik i modsatte ende i de tilsvarende bøsninger CD eller AUX på Deres forstærker. De kan også benytte TUNER- eller TAPE IN-bøsningerne, **men aldrig** PHONO-bøsningerne!
- **Sikringsholder (ikke alle versioner)**
Se afsnittet 'STRØMFORSYNING'.
- **Spændingsomstiller (ikke alle versioner)**
Se afsnittet 'STRØMFORSYNING'.

TILSLUTNING AF HOVEDTELEFON

- Tilslut en hovedtelefon med et 6,3 mm Jack-stik til PHONES-bøsningen **10**.
- Lydniveauet indstilles med LEVEL kontrol **11**.





FORSIDE AF CD-SKIFTEREN

1 POWER-STANDBY/OFF

Til at tænde og slukke.

2 DISC SELECT

- Til at vælge en anden CD under afspilning.
- Til at vælge en CD De ønsker at starte afspilningen med.
- Til at vælge CD'ere ved sammensætning af et program.

3a PROGRAM

Til at åbne hukommelsen ved sammensætning af et program.

b SCAN

Til automatisk afspilning af begyndelsen af hver melodi.

c EDIT

Aktiverer EDIT-funktionen, når en båndoptagelse skal foretages.

d FADER

'Fade ind og ud' under afspilning.

PEAK SEARCH

Opsøger den kraftigste passage (peak) på en CD eller i et program, når der skal foretages en båndoptagelse.

e TIME

Til valg af den information De ønsker at se på displayet.

4 Display

Informerer Dem om den aktuelle afspille-funktion.

5 I(nfra) R(øde) SENSOR – Modtager signaler fra fjernbetjeningen.

6 PAUSE II

Til afbrydelse af afspilningen.

7 SHUFFLE

Til afspilning af melodierne i tilfældig rækkefølge.

8 STOP ■

- Til at stoppe afspilning.
- Til at slette et program.

9 PLAY ►

- Til at starte afspilning.
- Til at vende tilbage til begyndelsen af en melodi.

10 PHONES

Til tilslutning af hovedtelefon.

11 LEVEL

Til justering af styrken ved aflytning via hovedtelefon.

12 REPEAT

Gentaget afspilningen.

13 ◀▶▶▶

- Til at vælge en anden melodi under afspilning.
- Til at vælge den melodi De ønsker at starte afspilningen med.
- Til at vælge melodi-nummer ved sammensætning af et program.
- Til hurtig opsøgning af en passage under afspilning.
- Til at vælge lydkilde, når en båndoptagelse skal foretages.
- Til at vælge en optagetid, når en båndoptagelse skal foretages.

14 OPEN/CLOSE

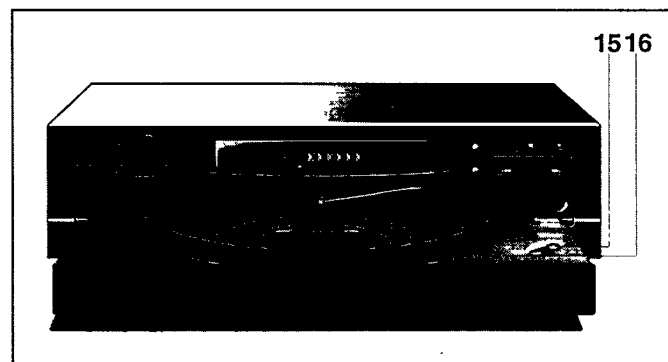
Til at åbne og lukke CD-skuffen.

15 QUICK PLAY

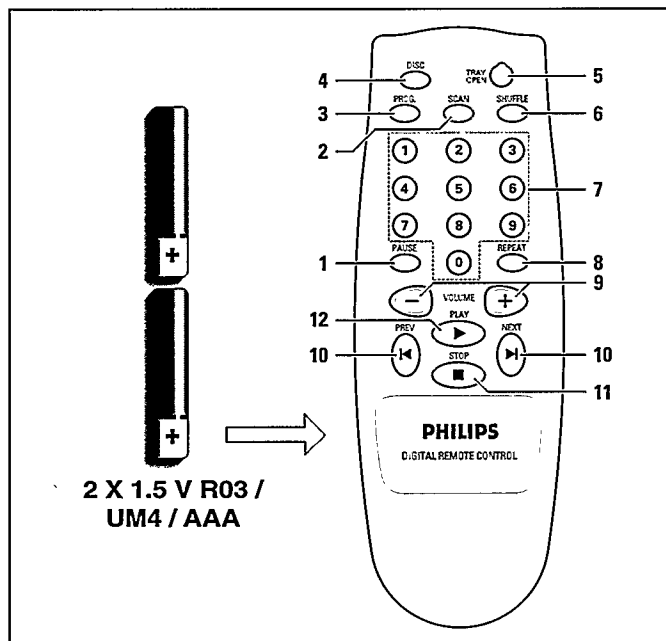
Øjeblikkelig afspilning af en bestemt CD.

16 LOAD

Rotering af drejeskiven i CD skuffen ved isætning af CD'er.



FJERNBETJENINGEN

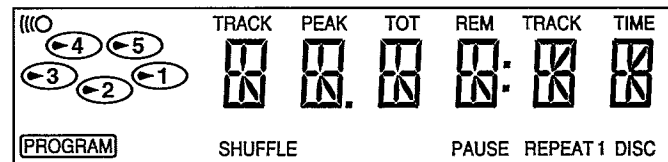


2 X 1.5 V R03 /
UM4 / AAA

- 1 PAUSE II**
Til afbrydelse af afspilningen.
- 2 SCAN**
Til automatisk afspilning af begyndelsen af hver melodi.
- 3 PROG.**
Denne knap virker ikke i dette system.
- 4 DISC**
 - Til at vælge en anden CD under afspilning.
 - Til at vælge en CD De ønsker at starte afspilningen med.
 - Til at vælge CD'ere ved sammensætning af et program.
- 5 TRAY OPEN**
Til at åbne og lukke CD-skuffen.
- 6 SHUFFLE**
Til afspilning af melodierne i tilfældig rækkefølge.
- 7 CIFFER KNAPPER 1-0**
 - Til at vælge en anden melodi under afspilning.
 - Til at vælge den melodi De ønsker at starte afspilningen med.
- 8 REPEAT**
Gentaget afspilningen.
- 9 - VOLUME +**
Til indstilling af lydniveauet når skifteren er tilsluttet, via ANALOG OUT udgangen, til en forstærker eller et HiFi system *uden* egen fjernbetjening.
- 10 ◀ PREV. / NEXT ▶**
 - Til at vælge en anden melodi under afspilning.
 - Til at vælge den melodi De ønsker at starte afspilningen med.
 - Til at vælge melodi-nummer ved sammensætning af et program.
 - Til hurtig opsøgning af en passage under afspilning.
 - Til at vælge lydkilde, når en båndoptagelse skal foretages.
 - Til at vælge en optage-tid, når en båndoptagelse skal foretages.
- 11 STOP ■**
Til at stoppe afspilning.
- 12 PLAY ▶**
Til at starte afspilning.

Batterierne holder ca. et år; ved udskiftning bør kun benyttes batterier af type RO3, UM4 eller AAA.

DISPLAYET



(((O – Lyser når afspilleren modtager en kommando fra fjernbetjeningen.

1-5 CD nummer indikator

- Blinker når skifteren er tændt.
- Indikerer antallet af CD'er i CD skuffen.
- Indikerer hvilken disc der bliver afspillet (CD nummeret blinker).

PROGRAM

- Blinker når et program bliver indlæst.
- Lyser når et program bliver spillet.

TRACK – Indikerer:

- hvilket melodinummer der bliver spillet;
- antallet af melodier på CD'en eller i et program.

TRACK TIME – Indikerer den forbrugte spilletid på den melodi, der bliver spillet;

REM(aining) TRACK TIME – Indikerer den tilbageværende spilletid på den melodi, der bliver spillet.

TOT(al) REM(aining) TIME – Indikerer den tilbageværende spilletid på en disc.

TOT(al) TIME – Indikerer den totale spilletid på en CD.

SHUFFLE – Lyser når De afspiller melodierne på discen i tilfældig rækkefølge.

PAUSE – Lyser når De gentager en melodi.

REPEAT 1 – Lyser når alle discs bliver gentaget.

REPEAT DISC – Lyser når De gentager en disc.

REPEAT – Lyser når alle discs bliver gentaget.

Display-oplysninger:

READ – Lyser når CD'ens indhold afsøges.

no CD – Lyser når der ikke er en CD-plade i afspilleren.

no AUDIO DISC – Lyser når der isættes eller afspilles en ikke-lyd-CD (CD-ROM, CD-I eller CDV).

WRONG TRACK – Lyser hvis De vælger et ikke-eksisterende musiknummer.

WRONG DISC – Lyser hvis De vælger et ikke-eksisterende CD-nummer.

SELECT DISC – Lyser hvis De forsøger at aktivere en funktion, der kræver, at De først har valgt nummeret på en CD-plade.

INSERT DISC – Lyser, hvis De starter afspilning, når der ikke er en CD-plade i apparatet.

GO TO PLAY – Lyser hvis De forsøger at aktivere en funktion, hvor De først skal starte afspilningen.

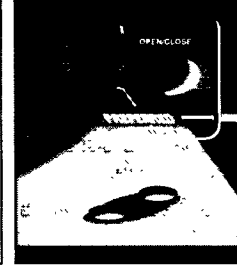
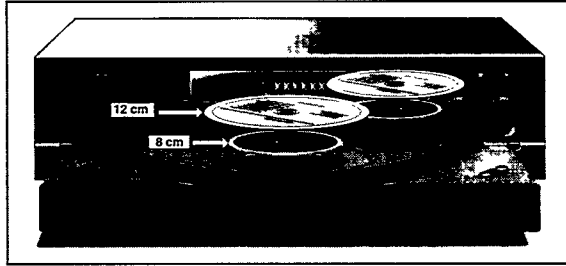
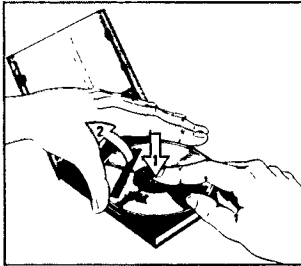
GO TO STOP – Lyser hvis De forsøger at aktivere en funktion, hvor De først skal stoppe afspilningen.

EDIT – Lyser når afspilleren anbringes i EDIT funktionen.

ISÆTNING AF CD-PLADER

VIKTIGT! Brug kun almindelige lyd-CD'ere, ikke CD-ROM, CD-I eller CDV-plader.

- Tryk på POWER **1** for at tænde for skifteren.
- Skifteren vil nu begynde at undersøge hvor mange CD'ere der er i CD skuffen. Drejeskiven vil dreje langsomt indtil alle positioner (1-5) i CD skuffen er undersøgt.
- Nummeret på den CD-plade i skuffen, der undersøges, ses på displayet (DISC *).
- Efter CD detekteringen vil CD-nummerindikatoren (1-5) vise antallet af CD'er i skuffen.
- Åben CD-rummet ved at trykke på OPEN/CLOSE **14**.
- OPEN lyser.
- Ilæg CD-plader med den **påtrykte side opad**; benyt LOAD knappen **16** til at dreje drejeskiven i CD skuffen.



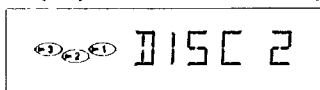
- Luk CD-rummet ved at trykke på OPEN/CLOSE **14**.
- CLOSE lyser. Skifteren vil nu begynde undersøgelse af CD'erne igen.

VIKTIGT!

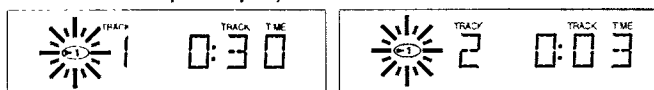
- CD-detektering må *aldrig* afbrydes. Hvis De trykker på en knap under detekteringen, vil afspilleren stoppe detektering, og displayet vil give en forkert indikering af antallet af CD'ere i CD skuffen.
- Fjern **altid** alle CD'ere fra CD skuffen, hvis De ønsker at transportere CD-skifteren.

NORMAL AFSPILNING (PLAY ►)

- Displayet viser nummeret på den CD-plade, der skal afspilles.



- Tryk på PLAY ► **9**.
- REPEAT lyser og afspilning af CD'en begynder med det første nummer på den første CD-plade.
- CD nummer-indikatoren (1-5) viser altid, hvilken CD der bliver spillet (► *).
- Nummeret på den melodi, der afspilles på CD'en, samt den forbrugte tid af melodien vises under hhv. TRACK og TRACK TIME. Se også afsnittet 'FREMKADELSE AF INFORMATION PÅ DISPLAYET' når De ønsker at se andre informationer på displayet.



- Efter den sidste CD stopper afspilningen.
- Tryk på POWER **1** for at slukke for CD-skifteren.

VIKTIGT!

- De kan også trykke på PLAY ► **9** umiddelbart efter ilægning af CD'ERNE; CD-rummet lukker da automatisk og afspilning af CD'en begynder med det første nummer på den første CD-plade.
- Hvis De kun ønsker at afspille én CD-plade, lægges den i det foretrukne rum (PREFERRED POSITION) i skuffen. Afspilningen startes så ved at trykke på QUICK PLAY-knappen **15**. Afspilning vil begynde med det samme med den isatte CD.
- De kan afbryde afspilningen ved at trykke på PAUSE **6**; PAUSE indikationen lyser. Tryk på PLAY ► eller PAUSE **6** for at fortsætte afspilningen.
- Hvis De trykker på PLAY ► *under afspilning* starter melodien, der bliver spillet, igen fra begyndelsen.
- De kan stoppe afspilningen ved at trykke på STOP **8**.
- Hvis De trykker på OPEN/CLOSE **14** *under afspilning*, vil CD skuffen åbne mens afspilningen fortsættes. De tre CD'ere *udenfor* skifteren kan nu skiftes uden, at afspilningen bliver afbrudt.

VALG AF EN ANDEN MELODI UNDER AFSPILNINGEN (◀◀▶▶)

- Tryk på ▶▶ 13 eller ◀◀ 13 (tryk højst 1/2 sekund) indtil det ønskede nummer fremkommer under TRACK.



- Musikken stopper, og et øjeblik senere begynder den valgte melodi at spille.

WRONG TRACK lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende nummer.

VALG AF EN ANDEN CD-PLADE UNDER AFSPILNINGEN (DISC SELECT)

- Indtast nummeret på den ønskede disc.
- Musikken stopper, og et øjeblik senere begynder den valgte disc at spille.

WRONG DISC lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende nummer.

De kan også vælge nummeret ved hjælp af DISC 4 på fjernbetjeningen.

HURTIG OPSØGNING AF EN PASSAGE (◀◀▶▶)

- Hold ◀◀ 13 trykket ned for at søge bagud mod begyndelsen.
- Hold ▶▶ 13 trykket ned for at søge fremad mod slutningen.

Afhængig af hvor lang tid De holder knappen aktiveret, foregår søgehastigheden:

- de første 2 sekunder relativt langsomt;
 - derefter ved maksimal hastighed uden lyd.
- Hvis De når slutningen på den sidste melodi på CD'en og slipper ▶▶, fortsætter afspilningen igen få sekunder før slutningen.

START MED EN BESTEMT CD-PLADE (DISC SELECT)

- Indtast nummeret på den ønskede CD.
- Hvis skuffen var åben, vil den nu lukke.
- Afspilning af den valgte CD begynder.

WRONG DISC lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende nummer.

De kan også vælge nummeret ved hjælp af DISC 4 på fjernbetjeningen.

START MED EN BESTEMT MELODI (DISC SELECT, ◀◀▶▶ og PLAY ▶)

- Vælg først nummeret på den ønskede CD ved hjælp af DISC SELECT 2 eller DISC 4 på fjernbetjeningen.
- Vælg derefter det ønskede melodi-nummer ved hjælp af ▶▶ eller ◀◀ 13 (tryk højst 1/2 sekund).
- Hvis skuffen var åben, vil den nu lukke.
- Afspilning af valgte numme begynder.

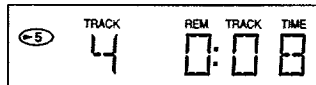
WRONG TRACK lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende melodi-nummer.

WRONG DISC lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende CD-nummer.

SCANNING AF EN CD'ere (SCAN)

Alle CD'ere:

- Tryk på SCAN 3b før eller under afspilningen.
- Hvis skuffen var åben, vil den nu lukke.
- SCAN lyser og de første 10 sekunder af hver melodi bliver spillet efter hinanden (begyndende med den igangværende melodi).
- Ti sekunder bliver hver gang talt ned under REM(aining) TRACK TIME.



- Hvis afspilleren når en melodi, De ønsker at høre i sin helhed, trykkes der på SCAN igen eller PLAY ▶ 9.

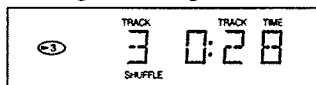
En CD:

- Skal CD-afspilleren først sættes i STOP-stilling.
- Vælg nummeret på den ønskede CD-plade ved hjælp af DISC SELECT 2 eller DISC 4 på fjernbetjeningskontrollen.
- Tryk på SCAN 3b indenfor det tidsrum, hvor CD-nummeret blinker på displayet.
- Nu vil kun de første 10 sekunder af hver melodi på den valgte CD blive afspillet.

AFSPILNING I TILFÆLDIG RÆKKEFØLGE (SHUFFLE)

Alle CD'ere:

- Tryk på SHUFFLE 7 før eller under afspilning.
- Hvis skuffen var åben, vil den lukke.
- SHUFFLE-indikationen lyser; alle numre bliver nu afspillet i tilfældig rækkefølge.



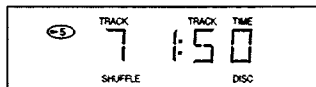
- Hvis De trykker på ▶▶ 13, vælger De en af de følgende melodier.
- Tryk på SHUFFLE igen hvis De ønsker at vende tilbage til normal afspilning.

ADVARSEL!

Hvis De åbner CD skuffen under afspilning for at skifte CD'ere (se 'NORMAL AFSPILNING'), vil afspilning i tilfældig rækkefølge blive annulleret. Afspilningen stopper, så snart den sidste melodi på den igangværende CD-plade er afspillet (i normal rækkefølge).

En CD:

- Skal CD-afspilleren først sættes i STOP-stilling.
- Vælg nummeret på den ønskede CD-plade ved hjælp af DISC SELECT 2 eller DISC 4 på fjernbetjeningen.
- Tryk på SHUFFLE indenfor det tidsrum, hvor CD-nummeret blinker på displayet.
- SHUFFLE- og DISC-indikationen lyser; alle numre på den valgte CD bliver nu afspillet i tilfældig rækkefølge.



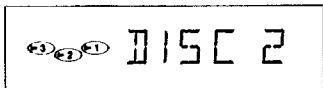
- Hvis De trykker på ▶▶ 13, vælger De en af de følgende melodier.
- Ved at trykke på REPEAT 12 to gange kan De gentage en ny tilfældig rækkefølge. Skifteren begynder da med den samme melodi, men med en ny tilfældig rækkefølge hver gang discen bliver gentaget.
- Når alle melodier på den valgte CD er spillet, stopper afspilningen.
- Tryk på SHUFFLE igen hvis De ønsker at vende tilbage til normal afspilning.

FREMKALDELSE AF INFORMATION PÅ DISPLAYET (TIME)

STOP-STILLING:

Tekst-display

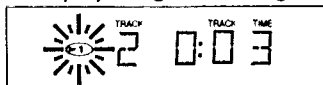
- Efter der er ilagt CD'er, og der er lukket for CD-rummet, viser displayet nummeret på den CD-plade, der skal afspilles (= displayet's grundvisning i STOP-stilling).



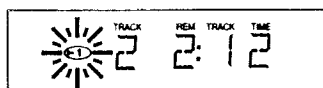
UNDER AFSPILNING:

1. Tids-display

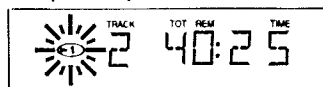
- Når De starter afspilning (efter STOP-stilling), viser displayet den forbrugte tid af den igangværende melodi (= displayet's grundvisning under afspilning).



- Hvis De ønsker at se den resterende tid på en igangværende melodi (REM TRACK TIME), skal De trykke på TIME-knappen **3e**.



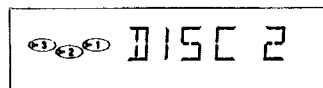
- Tryk på TIME igen hvis De ønsker at vide den tilbageværende spilletid på hele discen (TOTAL REM TIME).



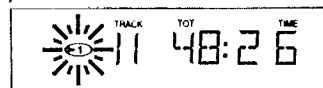
Advarsel - Når SHUFFLE-funktionen er aktiveret, er det *ikke* muligt at se TOTAL REM(aining) TIME-indikation.

2. Tekst-display

- Ved at trykke endnu en gang på TIME-knappen går displayet til at vise tekst (nummeret på den igangværende CD-plade).



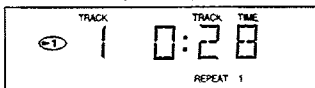
- Hvis De ønsker at se den totale spilletid på CD'en, skal De *først* gå tilbage til STOP-stilling og *derefter* trykke på TIME.
- Displayet viser nu antallet af melodier og den totale spilletid på CD'en (TOTAL TIME).



GENTAGET AFSPILNING (REPEAT)

Gentagelse af en melodi:

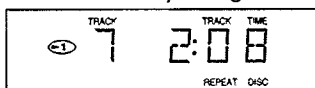
- Tryk på REPEAT **12** før eller under afspilning.
- REPEAT 1 lyser og melodien bliver nu gentaget igen og igen



- Tryk på REPEAT *tre gange* for at afbryde gentage-funktionen.

Gentagelse af en CD:

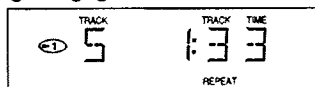
- Tryk på REPEAT **12 to gange** før eller under afspilning.
- REPEAT DISC lyser og CD'en bliver nu gentaget igen og igen



- Tryk på REPEAT *to gange* for at afbryde gentage-funktionen.

Gentagelse af alle CD-pladerne:

- Tryk på REPEAT **12 tre gange** før eller under afspilning.
- REPEAT INDICATIONEN lyser; alle CD'ere bliver nu gentaget igen og igen.



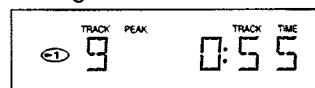
- Tryk på REPEAT igen for at afbryde gentage-funktionen.

BEMÆRK!

- Melodier kan ikke gentages med SHUFFLE-funktionen eller når et program er lagret i hukommelsen.
- Hvis et program er lagret i hukommelsen, er det kun programmet der gentages ved gentaget afspilning.

OPSØGNING AF DEN KRAFTIGSTE PASSAGE (PEAK SEARCH)

- Medens CD-skifteren er i STOP-stilling, tryk på PEAK SEARCH **3d**.
- SELECT DISC lyser og PEAK begynder at blinke.
- Vælges nummeret på den ønskede CD ved hjælp af DISC SELECT **2** eller DISC **4** på fjernbetjeningen.
- Den kraftigste passage (peak) opsøges på CD'en eller i programmet.
- Displayet viser nummeret på den melodi, der søges i, samt forbrugt tid.



- Når den kraftigste passage er fundet, vil den blive afspillet igen og igen (fra 2 sekunder før til 2 sekunder efter peak'en) og PEAK lyser.
- Optagestyrken indstilles nu.
- Opsøgningsfunktionen stoppes ved at trykke på STOP **8**. Hvis De trykker på PLAY/REPLAY **9**, starter afspilningen af CD'en eller programmet fra begyndelsen.

ADVARSEL!

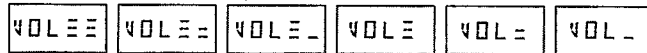
- Når de kraftigste passager skal opsøges i et program (på én eller flere CD'ere), er det ikke nødvendigt at vælge nummeret/numrene på CD-pladen/pladerne.
- Hvis De ønsker at opsøge de kraftigste passager i melodierne på flere CD'ere, er De nødt til at aktivere PEAK SEARCH for hver CD-plade.
- Opsøgningsfunktionen afbrydes ved at trykke på STOP **8**.

INDSTILLING AF LYDNIVEAUET (– VOLUME +)

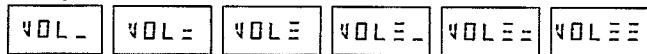
VIGTIGT!

- Benyt kun –VOLUME + knapperne på fjernbetjeningen hvis afspilleren er tilsluttet via ANALOG OUT udgangen til en forstærker eller et HiFi system *uden* egen fjernbetjening.
- Styrkeindstillingen valgt med –VOLUME + slettes, når der slukkes for afspilleren.

- Hold –VOLUME **5** nedtrykket.
- Udgangs-signalet fra afspilleren vil nu blive gradvist svagere; trinene vises på displayet.



- Slip knappen så snart det ønskede lydniveau er nået.
- Hold VOLUME + **5** nedtrykket.
- Udgangs-signalet fra afspilleren bliver nu igen gradvist kraftigere indtil maksimum niveau.



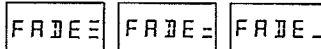
- Slip knappen så snart det ønskede lydniveau er nået.

AKTIVERER FADER-FUNKTIONEN (FADER)

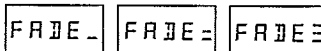
VIGTIGT!

FADER funktionen kan benyttes, hvis CD-skifteren er tilsluttet en forstærker eller et system via ANALOG OUT udgangen.

- Tryk på FADER **3d** under afspilning.
- Lydniveauet vil nu gradvist falde (FADE OUT), hvorefter afspilleren går i PAUSE-stilling.



- Tryk på FADER igen.
- Afspilning fortsætter, og lydniveauet vil stige igen til det oprindeligt indstillede niveau (FADE IN).

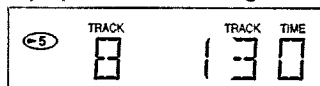


PROGRAMMERING

INDLÆSNING AF ET PROGRAM (PROGRAM)

- Ved at programmere CD-skifteren kan De vælge op til 30 numre i vilkårlig rækkefølge.
- Hvis De overskrider de maksimale 30 numre, lyser FULL.
- WRONG DISC lyser, hvis De vælger et ikke-eksisterende CD-plade.
- USE 0-9 lyser, hvis De under indlæsningen trykker på ◀◀ eller ▶▶ **13**.

- Medens skifteren er i STOP-stilling, tryk på PROGRAM **3a** for at åbne hukommelsen.
- SELECT DISC lyser og PROGRAM begynder at blinke.
- Vælges nummeret på den først ønskede CD-plade ved hjælp af DISC SELECT **2** eller DISC **4** på fjernbetjeningen.
- Vælg derefter det ønskede melodi-nummer ved hjælp af ▶▶ eller ◀◀ **13** (tryk højst 1/2 sekund).
- Tryk på PROGRAM igen.



- Nummeret er nu indlæst i skifterens hukommelse.
- Vælg det næste melodi-nummer og indlæs hver melodi ved at trykke på PROGRAM.
- Displayet viser altid antallet af melodier og den samlede spilletid på Deres program.
- Tryk på STOP **8** for at forlade PROGRAM funktionen.

AFSPILNING AF PROGRAMMET (PLAY ▶)

- Tryk på PLAY ▶ **9**.
 - Afspilning begynder med den første melodi i programmet.
- PROGRAM **3a** og EDIT **3c** knapper kan *ikke* benyttes under programmeret afspilning; opsøgning af en passage er begrænset til det nummer, der bliver spillet.

SLETTE PROGRAMMET (STOP ■ eller OPEN/CLOSE)

- Under afspilningen:
 - Tryk på OPEN/CLOSE **14** eller STOP ■ **8** (to gange).
- I STOP-stilling:
 - Tryk på OPEN/CLOSE **14** eller STOP/CP ■ **8**.
- Programmet er nu slettet.

EDIT-funktionen har to optagestillinger, i hvilke De kan lagre den til rådighed værende optagetid på båndet i CD-skifterens hukommelse.

EDIT NORMAL - CD-skifteren finder ud af, hvilke melodier der er plads til på hver side af båndet. Efter sidste nummer stopper skifteren. Melodierne bliver nu optaget i den rækkefølge, de fremkommer på CD'en eller i programmet.

EDIT OPTIMAL - CD-Skifteren kalkulerer hvilken kombination af melodierne, der giver den mest optimale udnyttelse af den til rådighed værende optagetid.

ADVARSEL!

- EDIT funktionen kan **ikke** benyttes til CD'ere, der indeholder mere end 30 melodier.
- Knapperne - VOLUME + på fjernbetjeningen må **ikke** benyttes under optagelsen (EDIT og EDIT OPTIMAL), da de påvirker styrken på signalet fra skifteren.

FØR OPTAGELSE AF ET PROGRAM

Forberedelse:

- Før De kan optage et program, skal det først være indlæst og lagret. Se afsnittet 'PROGRAMMERING'.
 - Hvis det ønskes, kan De opsøge den kraftigste passage og derefter indstille optagestyrken korrekt. Se afsnittet 'OPSØGNING AF DEN KRAFTIGSTE PASSAGE'. Dette kan også gøres, efter der er valgt optagestilling og optagetid. Se nedenfor.
 - Tryk på EDIT **3c** for at aktivere EDIT-funktionen.
 - EDIT lyser og displayet viser SELECT DISC.
 - Vælg nummeret på den ønskede CD-plade med DISC SELECT knappen **2** eller DISC-knappen **4** på fjernbetjeningen.
- Når De optager et program, er det ikke nødvendigt at vælge CD-pladennummer.

Valg af optagestilling:

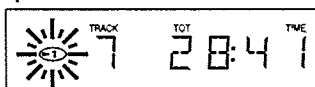
- Displayet viser EDIT (= EDIT NORMAL).
- Med knapperne ◀◀▶▶ **13** kan De nu vælge funktionerne OPT(imal), CANCEL (slet) eller igen EDIT (normal).
- Displayet viser OPT (imal), CANCEL, eller EDIT.
- Tryk så på EDIT-knappen **3c** for at indlæse og lagre den ønskede optagelsesmetode (NORMAL eller OPTIMAL). Hvis De har valgt CANCEL, annulleres EDIT-funktionen, og CD-skifteren går i STOP-stilling.
- Så snart optagelsesmetoden er indlæst og lagret, viser displayet C90.

Valg af optagelsestid:

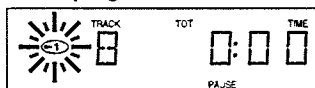
- Når De har indlæst og lagret optagelsesmetoden, viser displayet C90.
- Med knapperne ◀◀▶▶ **13** kan De nu vælge den ønskede optagelsestid: C 100, C 105, C 120, C 30, C 45, C 60, C 75 eller C 90. I EDIT NORMAL-stillingen skal optagetiden indstilles til mindst at være den samme tid, som den første melodi varer på CD'en eller i programmet. I EDIT OPT(imal)-stillingen skal optagetiden indstilles til mindst at være den samme tid, som den korteste melodi varer på CD'en eller i programmet. Hvis De har valgt forkert tid, vises informationen NOT POSSIBLE.
- Tryk på EDIT-knappen **3c** for at indlæse og lagre den valgte optagelsestid.
- CD-skifteren går tilbage i STOP-stilling.
- Nu kan De starte optagelsen af CD-pladen eller programmet.

OPTAGELSE

- Tryk på PLAY ▶-knappen **9**.
- Afspilning af den valgte CD-plade (eller det først nummer af et CD-program) starter.
- Displayet viser i den forbrugte tid af det igangværende nummer.
- Press TIME **3e** to switch to other time display information.
- Displayet viser antallet af melodier på side A og den samlede spilletid.



- Efter det sidste nummer, der er plads til på side A, er indspillet, går CD-skifteren i PAUSE-stilling.
- Indikationen PAUSE vises.
- Under TRACK ses nummeret på den første melodi, der vil blive optaget.



- Vend kassettebåndet eller vælg ny båndløbsretning for optagelse på side B.
- Tryk på PLAY ▶-knappen **9**.
- De resterende melodier vil nu blive optaget.
- Når den sidste melodi er afspillet, stopper indspilningen. Indikationen EDIT CANCELLED vises.

BEMÆRK!

- Så snart De har trykket på PLAY ▶-knappen **9**, vil de øvrige funktioner i CD-skifteren blive midlertidigt sat ud af funktion for at forhindre, at optagelsen forstyrres. Hvis De (ved en fejltagelse) trykker på en anden knap under optagelsen, vises indikationen EDIT RETIVE.
- De kan stoppe EDIT-funktionen ved at trykke på STOP ■ **8** eller OPEN/CLOSE **14**. Indikeringen EDIT CANCELLED vises.
- Hvis De forsøger på at optage en CD-plade, der indeholder mere end 30 melodier, vises informationen EDIT NOT POSSIBLE.
- Hvis CD-pladen eller CD-programmet er længere, end hvad der er plads til på kassettebåndet, vil optagelsen stoppe efter den sidste melodi, der var plads til på side B, er indspillet.
- Hvis spilletiden af den første melodi på CD-pladen eller CD-programmet er længere, end hvad der er plads til på den ene side af kassettebåndet (den indlæste optagelsestid divideret med 2), vil informationen EDIT NOT POSSIBLE blive vist. De må da vælge en længere indspilningstid.
- Hvis De sætter CD-skifteren (eller HiFi-systemet) i STAND BY-stilling, stopper EDIT-funktionen (se afsnittet 'YDERLIGERE INFORMATIONER').

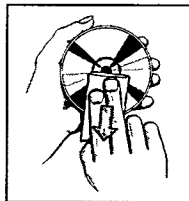
STAND BY-STILLING

- Hvis skifteren er tilsluttet på et HiFi system, kan STAND BY-stillingen aktiveres ved at trykke på STAND BY-knappen på systemets fjernbetjening.
CD-skifteren vil automatisk gå i stilling STAND BY, hvis hele systemet anbringes i STAND BY-stilling.
- Hvis CD rummet var åbent, vil det nu lukke.
- Ethvert igangværende program vil blive slettet.
- Tryk på en af følgende knapper for at annullere STAND BY funktionen:
DISC SELECT **2**, PLAY/REPLAY **9**, STOP ■ **8**, SCAN **3b**, SHUFFLE **7**, EDIT **3c**, OPEN/CLOSE **14**, ◀◀ ▶▶ **13** eller PROGRAM **3a**.

VEDLIGEHOLDELSE

CD'ere

- Skriv aldrig på en CD-plade.
- Påsæt ikke mærkater på en CD-plade.
- Hold den blanke overflade på CD'en ren.
Benyt en blød fnugfri klud og aftør i lige linier fra midten og ud mod kanten.
- Benyt aldrig rensedmidler til konventionelle plader til rengøring af en CD.
- Rense- eller slibemidler må aldrig anvendes.



Skifteren

- Kabinettet kan, når det er nødvendigt, renses med et vaskeskind let fugtet med vand.
- Brug aldrig rensedmidler indeholdende alkohol, sprit, ammoniak eller slibemidler.

GENBRUG AF MATERIALER

Husk at tage hensyn til De regulativer der gælder i Deres område for bortkastning af indpakningsmaterialer, aldrig batterier og gamle apparater.

1. Der er ingen overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at gøre det muligt at sortere emballagen i 3 hovedbestanddele:
 - pap (den yderste kasse)
 - fleksibel polystyrene (buffermateriale)
 - polyethylene (poser og anden beskyttende emballering)
2. Apparatet indeholder materialer, der kan genbruges.
3. Kast aldrig batterier bort sammen med det normale husholdningsaffald.
4. **Bemærk:** De sparer energi ved at afbryde standby-funktionen om natten.



TEKNISKE DATA

Lyd-data (typisk)

Frekvensgang:2 Hz - 20 kHz
Amplitude liniaritet:0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Fase liniaritet:4° (20 Hz - 20 kHz)
Dynamik:>90 dB (1 kHz)
Signal/støj:>90 dB (1 kHz)
Kanaladskillelse:>90 dB (1 kHz)
Total harmonisk forvrængning:0,003% dB (1 kHz)
Lydudgangsniveau:2 V _{rms}
Impedans for PHONES-bøsning:30 - 600 ohm

Strømforsyning

Lysnetsspænding og -frekvens:

Se typeskiltet på bagsiden af CD-skifteren

Strømforbrug:<10 W

Sikkerhedskrav:IEC 65

Kabinet

Materiale/finish:.....Metal og polystyren med profiler

Dimensioner (b x h x d):435 x 106 x 380 mm

Vægt:ca. 7 kg

Ret til ændringer forbeholdes

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Hvis der opstår en fejl, gennemgås punkterne i nedenstående liste før De bringer CD-skifteren til reparation. Hvis der vedbliver at være fejl, forsøg da at rette den ved at **slukke for CD-skifteren og derefter tænde igen**. Hvis det ikke hjælper, opsøges Deres forhandler.

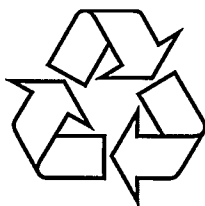
De må under ingen omstændigheder forsøge at reparere CD-skifteren selv, da De derved vil miste Deres garanti-rettigheder!

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
<ul style="list-style-type: none"> - Afspilning af CD'en starter ikke, eller der er udfald i afspilningen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Den valgte CD-plade har den forkerte side opad. - Der er ikke isat en CD-plade. - Den valgte CD-plade er meget ridset eller snavset. - Kondensvand på laserlinsen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vend CD'en om så etiketten vender opad. • Læg en CD-plade med etiketten opad. • Tør CD'en af med en frugfri klud. • Lad CD-skifteren stå i et varmt rum, indtil der ikke er mere kondensvand på linsen.
<ul style="list-style-type: none"> - Lyden forsvinder (på samme sted). 	<ul style="list-style-type: none"> - Den valgte CD-plade er snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tør CD'en af med en frugfri klud.
<ul style="list-style-type: none"> - CD-skifteren springer nogle af melodierne over. 	<ul style="list-style-type: none"> - Den valgte CD-plade er ødelagt eller snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift CD'en eller tør den af.
<ul style="list-style-type: none"> - Afspilningen starter ikke med den første melodi (på den valgte CD-plade). 	<p>PROGRAM eller SHUFFLE er aktiveret.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Afbryd SHUFFLE eller slet et program.
<ul style="list-style-type: none"> - Ingen lyd eller dårlig lyd. 	<ul style="list-style-type: none"> - Løse eller dårlige forbindelser. - Kræftige magnetiske felter i nærheden af CD-afspilleren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér alle forbindelser. • Find et andet sted til placering af afspilleren eller lav om på forbindelserne.
<ul style="list-style-type: none"> - Lydstyrken er for lav. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lydstyrken er justeret for lavt med - VOLUME + knapperne på fjernbetjeningen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Justér lydstyrken.
<ul style="list-style-type: none"> - Ingen lyd eller dårlig lyd i hovedtelefonerne. 	<ul style="list-style-type: none"> - Styrkekontrollen er i '-'-stilling. - Hovedtelefon-stikket er snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> • Indstil styrkekontrollen. • Rens stikket.
<ul style="list-style-type: none"> - Fjernbetjeningen virker ikke. 	<ul style="list-style-type: none"> - Batterierne er brugt op. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batterierne.
<ul style="list-style-type: none"> - Signaler fra fjernbetjeningen modtages ikke på tilfreds-stillende måde. 	<ul style="list-style-type: none"> - Afstanden mellem fjernbetjening og apparat er over 10 meter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gør afstanden mellem fjernbetjening og apparat mindre.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

CDC 752



CE